

What's New

第一空间 *1

Focal Point in a Sea Colors

Colourway in Hotels

Peculiar Color Design

An analysis of Hotel Riva Design



CONTENTS

目录

News

设计新闻

Office in Santiago

圣地亚哥办公设计等

2

They Say

设计专题

Hotel Murano

穆拉诺酒店

4

Chiswick Moran Hotel

克里斯莫兰酒店

10

Hilton Niseko Village

希尔顿二世古山庄

14

Superbude Hotel

超休闲酒店

20

Vincent Hotel

文森特酒店

24

Hotel Riva

河岸酒店

30

Haymarket Hotel

海玛特酒店

36

Hotel Skt Petri

第一佩奇酒店

42

The Grand Daddy Interesting

老爸趣味酒店

48

Marriott Marquis

万豪伯爵酒店

54

Projects

设计案例

Peter Restaurant

彼得餐厅

60

Barolo Ristorante

巴罗洛餐厅

64

Sushi Restaurant

寿司餐厅

70

Restaurant Mangold

曼古德餐厅

74

Pan-American Restaurant

全美洲餐厅

78

Fremantle Media

弗里曼特尔传媒办公大楼

82

Papsa Showroom

帕帕莎陈列室

88

Ecomplexx Officez

Ecom公司的综合办公大楼

94

Toyota Tsusho

丰田通商

98

Wieden+ Kennedy

文登+肯尼迪公司办公大楼

104

980 5th Avenue

第五大道980号

110

Tiburon House

蒂布伦住宅小屋

116

Private Residents House

私人住宅

122

Vader House

维达住宅

128

Shuwai

墅外

134

The World's First Underwater Spa

世界首个水下疗养地

140

Cidade Jardim Mall

西大德·

Imall Coloure

怡玛伊考

Tribeca

迪比克俱

Honda Scooter Store

本田小型摩托车商店

150

Interview

设计交流

The personal sense is the roof of
inspiration

——An interview with Kelly Hoppen

以直觉激发灵感
——访凯丽·赫本

166

Review

设计评论

Focal Point in a Sea of Colours
——Colourway in Hotels

Peculiar Colour Design
——An analysis of Hotel Riva Design

对焦缤纷色彩
——谈酒店色彩运用
别样的色彩设计
——河岸酒店设计浅析

170

172

Book Review

书评

Cross the Border of Design
Capture refined elegance,
create cozy space

跨越设计的边界
营造格致高雅, 获取惬意空间

174

176

What's New

第一空间

VOL.*1

主编

宋纯智

编辑

陈慈良

谢昕宜

流程编辑

刘沉地

设计总监

迟海

赵聪

翻译

王晨晖

李婵

编委

梁建国 赵淑惠 陈涛

刘涤宇 李祖原 王茂乐

Alexander Plajer

Heizog & de Meuron

Kelly Hoppen

Luca Scacchetti

Plajer Franz

Randy Brown

市场拓展

李春燕 lchy@mail.lnpgc.com.cn

广告

杜丙旭 dubx@lnpub.com

印刷/制作

广州恒美印务公司

发行

李大鹏 benli0821@163.com (86 24)2328-0366

读者服务

何桂芬 fxyg@mail.lnpgc.com.cn (86 24)2328-4502

图书在版编目(CIP)数据

第一空间. 1 / 《第一空间》编辑组编. —沈阳: 辽宁
科学技术出版社, 2009. 11
ISBN 978-7-5381-6064-2

I. 第… II. 第… III. 饭店—室内设计 IV. TU247. 4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第182173号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 恒美印务(广州)有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 225mm×300mm

印张: 22

插页: 4

字数: 100千字

出版时间: 2009年11月第1版

印刷时间: 2009年11月第1次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 迟海

版式设计: 迟海

责任校对: 周文

书号: ISBN 978-7-5381-6064-2

定价: 128.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkj@126.com

Http://www.lnkj.com.cn

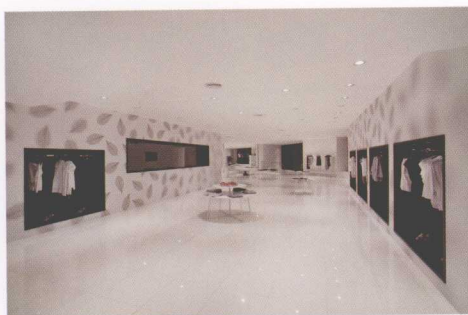
本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/6064



Antonia Maio and Javier Quinteiro of O Antídoto have designed an office interior in Santiago de Compostela, Spain.

The installation consists of 800sq.m over two floors: a ground floor for offices, and a basement for social uses of the company.

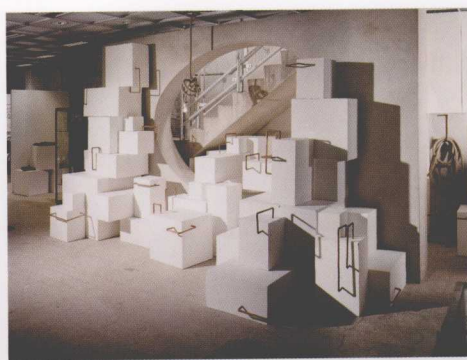
O Antídoto建筑公司的设计师Antonia Maio和Javier Quinteiro共同完成了位于西班牙圣地亚哥-德孔波斯特拉市的办公设计。



Japanese Designers-Nendo have completed a shop front and interior for Italian clothing company ASOBIO in Shanghai, China.

This is ASOBIO's first shop, a spacious bi-level interior with a generous opening. The shop's theme is 'focus', so the designer positioned monotone photographs on the floor and walls, and varied the size to imitate the effect of a camera's zoom lens, and the sharpness to recall the sense of being out of focus.

日本设计公司Nendo 完成了意大利服装品牌ASOBIO上海店的设计。(Nendo <http://www.nendo.jp/en>)



Interior stylist and designer Faye Toogood has completed an installation to display shoes for fashion brand Comme de Garçons.

A series of stacking building blocks made from plaster were designed to help re-configure and change the way the space is used. The purity of the white plaster contrasts against the roughness of the rendered concrete walls and a series of interlocking copper pipes provided a strong industrial element to the design as well as providing plinths for the more practical purpose of displaying multi-coloured sneakers.

室内设计师Faye Toogood完成了时尚品牌Comme de Garçons的鞋店设计。

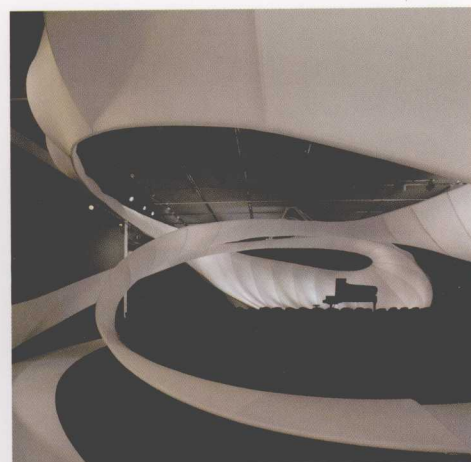


Russian architect Peter Kostelov has refurbished an apartment in Moscow using industrial materials.

Earlier it used to be a studio apartment; practically it was a one bedroom apartment. After reconstruction there came out a few more separate rooms. All these were placed around the space of 86 sq. m.

The open space with a column in the centre was filled with a frame made of steel tubes. The frame hasn't been trimmed with any decorative materials except of metal cover, which can be easily replaced by wood, stone, paper wall, cart or whatever.

俄罗斯设计师Peter Kostelov完成了一个位于莫斯科的公寓翻修，装饰运用了工业元素。(Peter Kostelov <http://www.kostelov.ru>, pk71@ya.ru)



Zaha Hadid Architects recently completed a temporary chamber music hall at the Manchester Art Gallery, just in time for the second annual Manchester International Festival.

The 82-by-56-foot hall, which remains open for public viewing through September 1, was specifically designed to house solo performances of compositions by Johann Sebastian Bach during last month's festival. It features a translucent fabric ribbon swirling throughout the space, intended to create a spatial and visual response to the relationships of Bach's harmonies.

扎哈·哈迪德建筑公司近日及时的为第二届曼彻斯特国际艺术节完成设计了当代室内音乐厅，该项目坐落在曼彻斯特艺术展览馆内。



Japanese Designers-Case-Real, headed by Koichi Futatsumata, have completed a boutique interior in Fukuoka, Japan.

"The double curve"—The shop spaces formed with two curves. One big curve expands obliquely into the inside considering the view from a street in front and the movement line and another gentle curve of the ceiling link in three dimensions.

日本设计公司Case-Real，在设计师Koichi Futatsumata的带领下完成了一个位于日本福岡的时尚用品店的室内设计。(CASE-REAL <http://www.casereal.com>)



Berlin Architects—J Mayer H have completed a permanent exhibition on sustainability for car brand Volkswagen's Autostadt visitor attraction at their factory in Wolfsburg, Germany. The exhibition LEVEL GREEN was opened on the 4th of June 2009 and encompasses approximately 1000sq.m. The design was executed by the use of easily processed wood composite sheets (MDF) with varying thickness according to the structural and geometrical demands.

柏林设计公司J Mayer H完成了他们在德国沃尔夫斯堡的一个关于大众汽车品牌旅游景点的可持续性的长期展览。(J Mayer H <http://www.jmayerh.de>)



Romanian Architects—A.A. Studio have completed the refurbishment of a private apartment in Bucharest. We present you a generous space, of almost 400 sq.m , which resulted from uniting two apartments placed in mirror. Regarding the functional distribution of the spaces, the architects came up with a simple solution2: the day area placed in one apartment, and the night spaces in the other apartment, united by the fitness room. All these spaces are united by the furniture design and the lighting.

罗马设计公司AAstudio完成了位于布加勒斯特的私人公寓翻新。



Interior Architects—i29 and architecture firm Eckhardt & Leeuwenstein have designed a series of boardrooms for an investment group in Amsterdam. All three boardrooms and a lounge are executed in an overall design concept. Large round lampshades spray painted gold on the inside, seem to cast light and shadow oval marks throughout the whole space. These ovals define the separate working areas. The lounge area has, in combination with the white marble flooring these same light/shadow patterns that cover the bar and benches in silver fabrics.

室内设计公司i29和建筑公司Eckhardt & Leeuwenstein共同为一个在阿姆斯特丹投资集团设计了一系列办公空间。(<http://www.i29.nl>)



Design consultancy JHP was appointed by O2 to work on the design of a new store concept for the telecoms retailer. Decidedly moving away from being a 'phone shop' to being a 'platform for total connectivity', the new concept had to truly evolve the format of retailing communication devices. The intangibility of O2's content and services should be core to the store of the future.

O2公司指定JHP设计公司进行下一阶段的店面设计,将有更多店面升级为JHP概念。

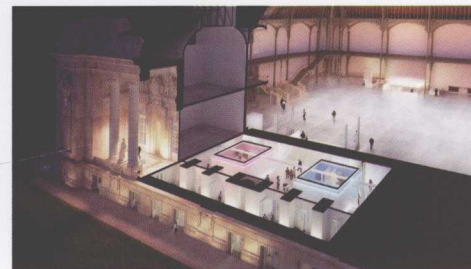


Reykjavik designer Sruli Recht has completed the interior of his own flagship store in an abandoned fishery in Reykjavik, Iceland.

Everything used was reclaimed from the now abandoned construction sites around reykjavik – from the dried and weather worn-shipping palettes to the long wood scaffolding, old metal frames, steps and wheeled bases.

The high walls are lined with a patterned corrugated cardboard, and the industrial castors were bestowed by the custodial facility from their inoperative waste containers.

雷克雅未克设计公司Sruli Recht完成了他自己位于冰岛雷克雅未克的旗舰店的室内设计。(Sruli Recht <http://www.srulirecht.com>)



Franklin Azzi Architecture has participated in the competition for the redesign of "le Palais des Beaux-arts" this July. This world-renowned historical monument, situated on the Champs Elysées, near the Seine and les Invalides, was originally realised for the world exposition in Paris in 1990. After being closed for ten years, it is reopened in 2005. Recently a competition was held for its renovation, and Franklin Azzi is working on a fabulous proposal for it.

法国富兰克林Azzi建筑事务所2009年6月参加巴黎大皇宫国家美术馆项目竞赛。



Hotel Murano

穆拉诺酒店

Given the commission to renovate this weathered chain hotel, the design team looked to the flourishing local art community for influence. In the same manner, the design team wanted to link the hotel to the community using glass as its vehicle.

Taking the hotel lobby back to its original, pure architecture offered a harmonious environment for art glass installations. It was critical that the backdrop be minimal and neutral to allow the art to be the focus.

Art glass is incorporated into the architecture—the front desk, entry doors, lobby chandelier and public restroom sinks were all created by internationally known artists. A cool blue glow floods the entry and lobby bar through stacked glass walls while the bar itself has a slump glass counter, illuminated from within.

Each of the 21 guest floors is dedicated to a single artist, featuring work displayed behind a customised etched glass wall engraved with artist quotes and commentary. Photographs and sketches along the corridor and in the guest room shed light on the artistic process.

Hotel Murano's rooms are individually unique while sharing an extensive attention to detail. Rooms feature hand-blown glass bedside lamps and glass-topped vanities alongside custom-designed furniture.

我们接到的任务是将一座饱经风霜的连锁酒店翻新。设计小组从当地盛行的艺术社团那得到很多灵感。同样，设计小组想将酒店和艺术联系起来，用玻璃艺术做直通车。

原有的酒店大堂，纯净的建筑风格为安装玻璃艺术品提供了一个和谐的氛围。但是其背景幕很小，并且为中性色彩，急需让艺术成为此处的焦点。

玻璃艺术品与建筑融为一体，摆在酒店的前台、入口的门、大堂吊灯及公共卫生间的水槽处的艺术品都是国际知名艺术大师的作品。凉爽的蓝色光洒满了入口和大堂酒吧，并透过层叠玻璃墙。吧台处也装饰有垂直的、彩色条纹玻璃，照明安装在吧台里面。

客房共21层，每层都由一位艺术家的作品来装饰。作品展示在预制的刻字玻璃墙内，墙上展示艺术家的留言和解说。沿着走廊，还有客房，都布置了照片和素描，强调了艺术的氛围。

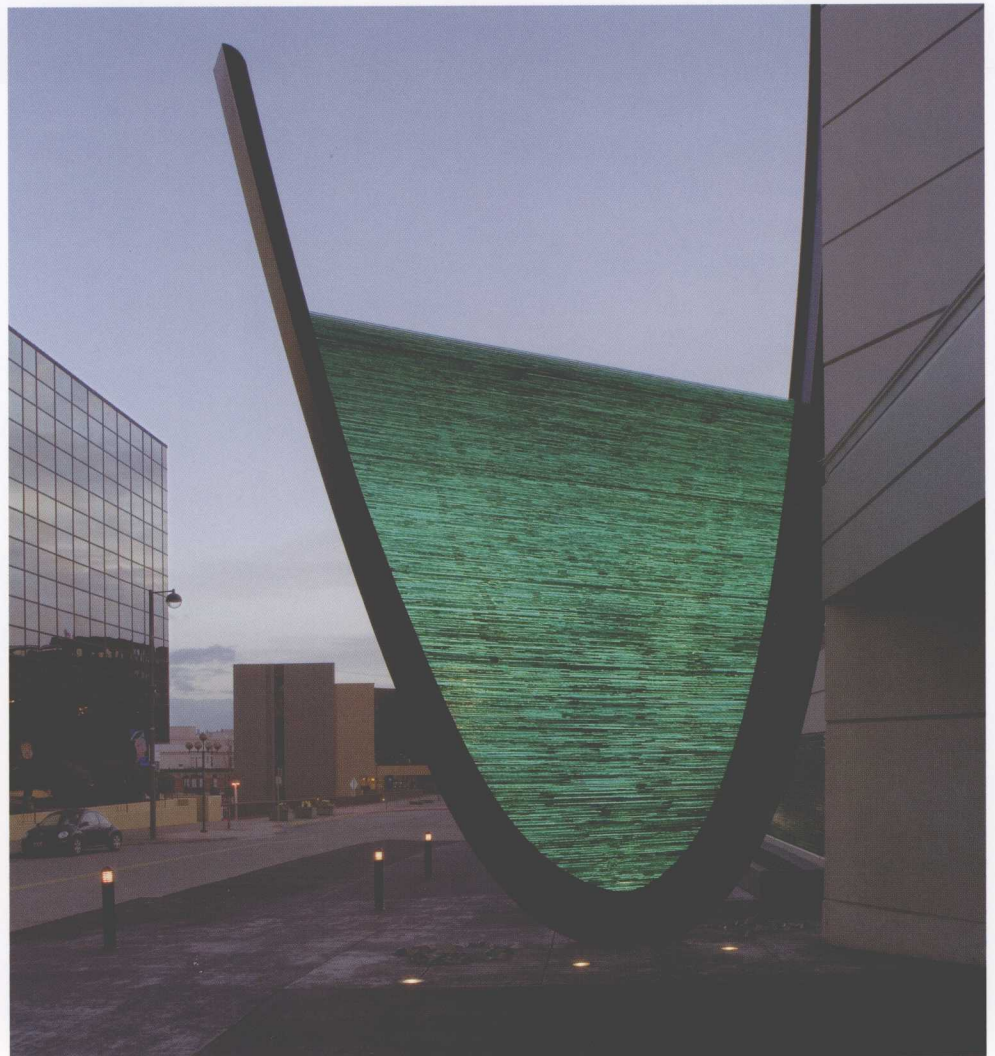
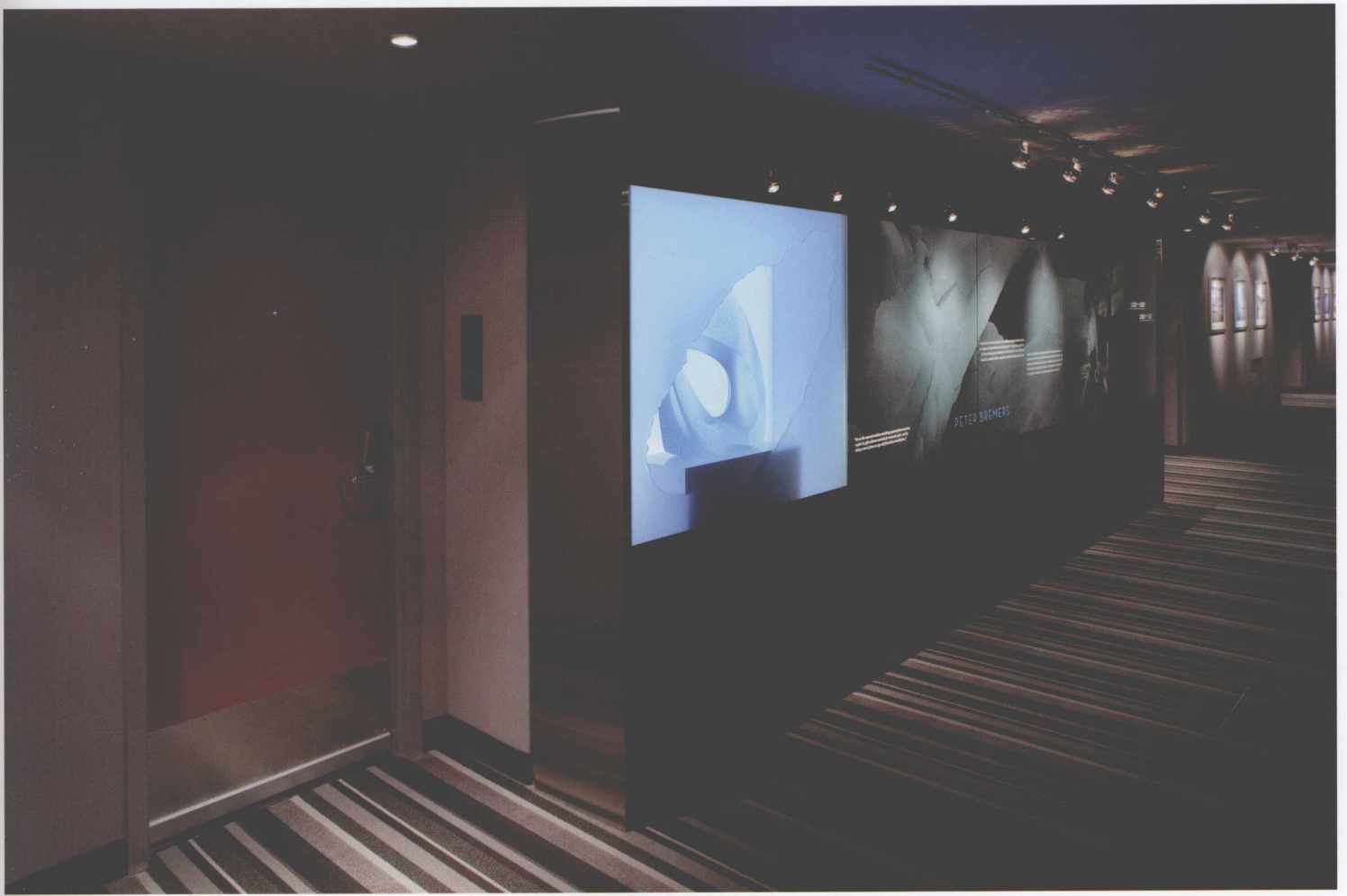
穆拉诺酒店的客房与众不同，并注重细节。客房内，那手工吹制的玻璃床头灯和玻璃面的洗手盆，还有定做的家具使客房独具特色。



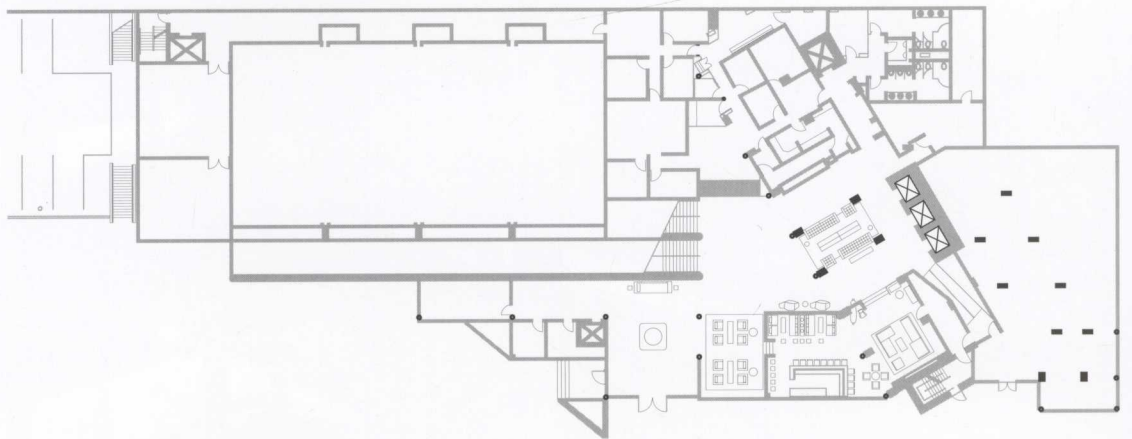
Location
Portland, USA
DESIGNERS
Corso Staicoff, Inc.
COMPLETION
2008
PHOTOGRAPHERS
Jeremy Bittermann, David Phelps, Dan Tyrpak

项目地点
美国波特兰市
设计师
科索斯泰科夫股份有限公司
完工时间
2008
摄影师
约翰·克拉克、大卫·菲尔普斯











Chiswick Moran Hotel

克里斯莫兰酒店

This 120-bedroom hotel is situated on Chiswick High Road in a vibrant quarter of south west London. Housed in a 1960s' former office building, the concept for the hotel is 'West Coast/West London'. The vibe is a contemporary evocation of 60s' California, a link between this happening area of London and the glamour of LA.

The hotel is announced by tropical palms and a sweeping porte-cochere, beneath a cantilevered concrete canopy. A palette of heavily veined marble and stained oak boarding unites a flowing sequence of lobby, bar and restaurant. The Globe Bar takes its name from the huge shimmering globe that pivots between reception.

The restaurant goes by the name 'Napa,' synonymous with great quality and laid back style. The striking feature is series of screens of polished stainless steel and rotating green Plexiglas ellipses affording glimpses into the resident's bar, a tucked away corner of moody smoked mirrors and cow hide upholstery.

All have a full wall of glazing dressed with colour washed voiles and graphic black and white patterned curtains. Bathrooms are characterised by profiled ceramic tiles to an original 1960s' design in tangerine, lime and slate grey. The fittings are similarly unconventional; the basin and WC are triangular.

拥有120间客房的克里斯莫兰酒店坐落在伦敦东南部的克里斯公路上，那是一个很有活力的街区。这座建筑原是19世纪60年代的办公楼。酒店的设计理念是“西海岸(西伦敦)”，风格是对19世纪60年代的加州风格建筑的现代诠释。它也是现实的伦敦和辉煌的洛杉矶的结合体。

酒店的特色在热带棕榈和悬挑的混凝土雨篷下快捷的车辆通道中彰显出来。深色木纹的大理石和涂漆的橡木板将大堂、酒吧和餐厅联系在一起。环球酒吧因悬挂于接待处和酒吧之间那个闪光的、旋转的大球而命名。

餐厅名为纳巴(美国加利福尼亚州西部一城市，位于奥克兰以北，是纳巴山谷的中心，此山区是有名的葡萄园地区)，象征着高品质和轻松的氛围。更引人注目的地方是一面由多个椭圆形磨光不锈钢片及旋转的绿色有机玻璃片组合的屏风。透过屏风可以瞥见酒吧座位区——一个布置了模糊的烟熏镜和牛皮座椅的隐秘座位区。

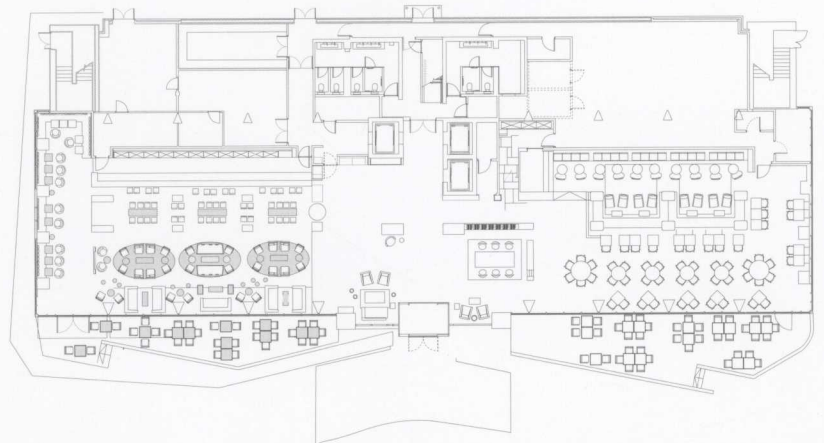
所有客房都是落地窗，用巴里纱(一种轻而透明的薄纱)窗帘和黑、白图案的窗帘点缀。卫生间采用了19世纪60年代设计的橘红色、绿色、石灰色的铸型瓷砖贴面。这里的设施也与众不同，手盆和座便都是三角形的。

Location
London, UK
DESIGNERS
Project Orange
COMPLETION
2006
PHOTOGRAPHERS
Gareth Gardner

项目地点
英国, 伦敦
设计师
奥林奇设计
完工时间
2006
摄影师
加雷斯·加德纳









Hilton Niseko Village

希尔顿二世古山庄

Niseko is the place where the guest can enjoy its dynamic nature. Excellent powder snow during the wintertime brings lots of skiers from all over the world. Hilton Niseko Village aimed to create warm, welcoming resort hotel for those international guests.

In the lobby lounge, there is the huge fireplace hanging from the ceiling; furniture surround that fire. The designers try to create the space as if the guests having the warm and relaxing time at the mountain hut. Ezo pub offers a great "après" venue overlooking the Niseko Village, featuring private karaoke rooms, refreshing drinks and a snack menu.

二世古区的自然风光不断变化，让游客欣赏。冬季洁白、优质的雪吸引来世界各地的滑雪爱好者。希尔顿二世古山庄的设计目标就是成为一个吸引这些来自世界各地游客的度假型酒店。

在大堂休息区，有一个大型的壁炉从顶棚一直悬挂下来，家具围绕壁炉摆放。设计师试图设计这样一个空间：客人仿佛置身于山中温暖的小木屋里，放松身心地度假。Ezo酒馆是一个很好的集会地，那里俯瞰二世古山庄，设有私密的卡拉OK间，提供新鲜的饮料和小吃。

Location
Hokkaido, Japan
DESIGNERS
Hashimoto Yukio Design Studio
COMPLETION
2008
PHOTOGRAPHERS
Nacasa and Partners inc

项目地点
日本,北海道
设计师
桥本由纪夫设计工作室
完工时间
2008
摄影师
桥本由纪夫设计工作室有限公司

